BaByliss®

Made in China

OT996

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3 Fig. 4 Fig. 5 Fig. 6

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2026/03

IB-26/098

繁體中文

OT996

變壓器	CA100
電池類型	鋰離子電池
待機模式功耗（充電結束時）	<0.5W

一般字則

- 使用前務必檢查產品，確保修髮器刀片上沒有毛髮、碎屑等。
- 請在乾爽、清潔且已梳理順滑的頭髮上使用。

重要事項！為達至最佳效能，請在每次使用前後，於溫暖的流動清水下沖洗刀片，以作清潔及潤滑。

產品充電

- 首次使用前，請將本產品連續充滿電 3 小時。這次初次「深度充電」能確保產品發揮最佳動力效能，令每次修剪過程均流暢快捷。電池必須經過 3 次完整的充放電循環後，才能達到最大容量。
- 將充電線的磁吸端連接至充電座（如有隨附），或直接連接至主機底部。

將 USB-C 充電線插入合適的變壓器，並開啟牆上插座的電源。充電時白色 LED 指示燈會閃爍，充滿電後則會保持常亮。

備註：充電時請務必確保修髮器處於關閉狀態。

- 充滿電（3 小時）後，可提供約 45 分鐘的無線使用時間。
- 隨後的每次充電亦應維持 3 小時。
- 修髮器使用期間若電量偏低，LED 指示燈會閃爍，提醒電池剩餘約 5 分鐘的使用時間。
- 如果充電指示燈閃動快速閃爍（每秒閃爍 4 次以上），即表示產品出現故障。此時請停止充電，將變壓器從電源插座拔除，並聯絡 Conair 客戶服務熱線。
- 充電過程結束後，產品會進入待機模式（功耗 <0.5W）。

警告！為產品充電時，僅能使用經過認證的合適 USB 電源變壓器（BaByliss CA100），其輸出規格須為 5V、1A、5W。使用未經認證或不合適的 USB 電源變壓器可能導致危險或嚴重受傷。

你可以瀏覽 www.babyliss.com 選購 USB-C 充電變壓器。

電池保養

為了保持可充電電池的最佳容量，修髮器應每隔 6 個月完全放電一次，然後再充滿電 3 小時。

USB 變壓器

本產品不隨附 USB 電源變壓器。如需購買充電用變壓器，可瀏覽 www.babyliss.com，在網站的「備件與配件」部分輸入零件編碼 35209960。如需協助尋找正確的 USB 電源變壓器，請聯絡 Conair 客戶服務熱線獲取詳細資訊。

警告！使用未經認證的 USB 電源變壓器可能導致危險或嚴重受傷。

開啟產品

- 按產品上的電源按鈕即可開啟修髮器。LED 指示燈會亮起，代表產品已準備就緒，可供使用。
- **重要事項！** 為達至最佳效能，請在每次使用前，於溫暖的流動清水下沖洗刀片，以作清潔及潤滑。
- 再次按產品上的按鈕即可關閉修髮器。LED 指示燈將熄滅。

修剪梳

- 本產品隨附 4 款搭配修髮器使用的修剪梳。
- 你可使用這 4 款專為鬚渣及短髮設計的修剪梳，修剪出精準長度：1、2、3 或 5 mm。

備註：在不使用修剪梳的情況下，修髮器的修剪長度約為 0.2 mm。

安裝與拆卸修剪梳

- 將修剪梳的一側對準刀片上方，輕輕向下按壓，直至另一側發出「咔」一聲鎖定到位。（圖 1）
- 如需拆卸修剪梳，輕按修剪梳的一端。在另一端，將手指置於修剪梳下方，輕輕將修剪梳推離刀片。（圖 2）

備註：如需觀看有關如何安裝及拆卸修剪梳的示範短片，請瀏覽 www.babyliss.com。

修剪技巧

- 開啟修髮器。
- 將修髮器刀片平貼於皮膚上。
- 讓修髮器穿梭於毛髮間進行修剪。刀片能貼合面部輪廓，讓你朝任何方向都能舒適地進行剃刮。
- 順著修髮器本身的移動速度進行修剪，效果最為理想。
- 切勿在修剪毛髮途中關掉產品。

修邊與細節修飾

- 如需修整頸線及鬢角，請先拆除修剪梳。
- 握持產品，使修髮器的正面朝向你的頸部。
- 將修髮器刀片垂直對準鬢角或頸線，然後向下移動。這能為你帶來乾淨平滑的修整效果。

裝上替換刀片

- 確保修髮器已關閉。
- 從鎖定位置（圖 3）開始，若要從手柄拆除修剪刀頭，請將刀頭逆時針旋轉，直至手柄上的「▲」與刀頭上的「▼」對齊，然後將刀頭從手柄輕輕提起即可。（圖 4）
- 若要重新刀頭裝回手柄，請將刀頭上的「▼」對準手柄上的「▲」（圖 5），然後順時針旋轉。
- 當刀頭上的「▼」對準手柄上的「□」時，即代表刀頭已鎖定到位，可供使用（圖 6）。

IPX7 防水功能

修髮器及修剪梳均為 100% 防水，可於淋浴或沐浴時使用。請務必在每次使用後及存放前，確保清潔修髮器並使其完全乾爽。詳情請參閱「清潔與維護」部分。

旅行鎖

- 為防止產品意外開啟，你可以使用標有 ⏻ 的「開／關」按鈕鎖定產品。
- 長按標有 ⏻ 的「開／關」按鈕 2 秒。LED 指示燈會閃爍 3 秒，以確認產品已鎖定。如需為產品解鎖，請長按 ⏻ 按鈕（標有 ⏻）2 秒。產品隨即解鎖並開始正常運作。
- 為產品充電時，旅行鎖功能會自動停用。

清潔與維護

- **重要事項！** 刀片採用可水洗設計，清潔簡便。
- 使用完畢後，請拆除所有修剪梳，並在溫暖的流動清水下沖洗刀片，以清除殘留碎屑。存放前請徹底晾乾。
- 請勿拆解刀片。
- 刀片壽命長達 6 個月。
- 如需購買替換刀頭，請瀏覽 www.babyliss.com

日本語

OT996

アダプター	CA100
電池タイプ	リチウムイオン
スタンバイモードでの消費量（充電済み）	0.5 W 未満

全般

- 本機器は、使用前に必ず点検して、トリマーブレードに髪やごミなどが付着していないか確認してください。
- 髪の絡まりがなくなるまでよくとかし、きれいで乾燥した状態でご使用ください。

重要！本機器を最適な状態でご使用になるには、ご使用の前後に、温水を流しながらすすぎ、ブレードを洗浄および潤滑します。

本機器の充電

- 初回使用時、本機器のフル充電には、連続3時間必要です。初回にこのスーパー充電を行うことで、出力性能が最適化され、毎回スムーズな高速トリミングができます。充電と放電サイクル3回行うことで初めて最大充電容量に到達します。
- 充電ケーブルのマグネット端子を充電スタンド（付属されている場合）にセットするか、本体底部に直接セットします。
- USB-C ケーブルを適切なアダプターに差し込み、壁の位置でスイッチをオンにします。本体への充電中は白色 LED が点滅し、フル充電されると、点灯した状態になります。

注記：充電中は必ず、トリマーがオフになっているか確認してください。

- 3時間のフル充電が完了すると、45分間十分使用可能な電力量が得られます。
- その後も、充電は3時間行ってください。
- トリマーをご使用中に、充電スムーズな高速トリミングが不可能になった場合は、LED インジケーターライトが点滅し、電池の残り時間が約 5分になったことを警告します。
- 充電ライトが高速点滅（毎秒4回点滅）をはじめたら、本機器に不具合があります。この状態になった場合は、充電を中止してアダプターを本体から外し、Conair カスタマーケアラインにお問い合わせください。
- 充電が終わったら、本機器はスタンバイモードになります（電力消費量 0.5 W 未満）。

警告！本製品の充電には、出力定格 5 V、1 A、5 W で動作保証された適正な USB 電源アダプター（BaByliss CA100）をご使用ください。動作保証対象外または誤った USB 電源アダプターを使用すると、危険が及んだり、重度の怪我を負ったりする可能性があります。

USB-C 充電アダプターは www.babyliss.com でお買い求めいただけます。

電池の保管

充電池の容量を最適に保つには、トリマーを 6 ヵ月ごとに完全放電してから3時間充電してください。

USB アダプター

本製品には、USB 電源アダプターは付属していません。充電にアダプターが必要な場合は、www.babyliss.com をご覧の上、Web サイトの「予備品とアクセサリ」セクションに部品コード 35209960 を入力してください。正しいUSB 電源アダプターを探すのにサポートが必要な場合は、Conair カスタマーケアラインにお問い合わせの上、詳細をご確認ください。

警告！動作保証対象外の USB 電源アダプターをご使用になった場合、危険が及んだり、重度の怪我を負ったりする可能性があります。

本機器をオンにする

- トリマーをオンにするには、本機器の［電源］ボタンを押します。LED ライトが点灯し、使用できる状態になります。

重要！ 本機器を最適な状態でご使用になるには、ご使用の前に、温水を流しながらすすぎ、ブレードを洗浄および潤滑します。

- トリマーをオフにするには、本機器のボタンを押します。LED ライトが消えます。

コームガイド

- 本機器には、トリマーとあわせて使用するコーム（櫛）が4個付属しています。

• 4 個の無精ひげと短い顎ひげコームガイド **1**、**2**、**3** または 5 mm のうち 1 個を使って正確な長さにトリミングします。

注記： トリマーは、コームガイドなしで使用することができ、これで 0.2 mm までカットされます。

コームガイドの取り付けと取外し

- コームガイドを一方のブレード上に当て、他方で正位置にカチッとはまるまでゆっくり押し下げます。（図 1）
- コームガイドを取り外すには、一方を軽くつかみます。他方は、コームガイドの下に指を置き、コームガイドをブレードからゆっくり押し出します。（図 2）

注記： コームガイドの取り付け方と取り外し方についてはビデオチュートリアルがありますので、www.babyliss.com でビデオをご覧ください。

トリミング

- トリマーのスイッチをオンにします。
- ブレードが肌にぴったりつくようにトリマーを持ちます。
- トリマーを髪の中で動かします。ブレードがどの方向にも滑らかに髭剃りができるように、顔の輪郭にあわせて動きます。
- トリマーは、各自設定のスピードで髪を切りながら、ちっとも効率よく動いていきます。
- 本機器が髪の中にあるときには絶対、スイッチをオフにしないでください。

端部揃えと細かい処理

- 首周りやもみあげ周辺の端部を揃える場合は、コームガイドを外してください。
- トリマーの正面があなたの頭部に向くように本機器を持ちます。
- トリマーのブレードをもみあげまたは首周りのところでまっすぐにして持ち、トリマーのブレードを下向きに動かします。これで、きれいで滑らかな仕上がりになります。

交換ブレードの取り付け

- トリマーがオフになっているかチェックします。
- ロックした位置（図 3）から、取っ手部分からトリミングヘッドを外し、取っ手部分の「▲」がヘッドの「▼」と揃うまで、ヘッドを反時計回りに回して、ヘッドを取っ手部分からゆっくり持ち上げます。（図 4）
- ヘッドを取っ手部分に取り付けなおすには、ヘッドの「▼」部分を取っ手部分の▲」（図 5）に揃え、時計回りに回します。
- ヘッドの「▼」が取っ手部分の「□」と揃ったら、ヘッドが使用できる位置にロックされます（図 6）。

防水 **IPX7**

トリマーコームガイドは 100% 防水のため、シャワーと浴室でご使用になれます。ご使用の後は毎回、そして保管する前に、きれいに洗い、トリマーが乾いていることを確認してください。「洗浄とメンテナンス」セクションを参照してください。

旅行時ロック

- 本機器のスイッチが勝手にオンになることを防止するため、⏻ と記された「ON/OFF」ボタンを使って、本機器をロックすることができます。
- ⏻ と記された「ON/OFF」ボタンを 2 秒間長押しします。LED ライトが 3 秒間点滅し、本製品がロックされたことを確認します。本機器をロック解除する場合は、⏻ と記されたボタンを 2 秒間長押しします。

本機器がロック解除され、通常動作がはじまります。

- 本機器の充電時、旅行時ロックは自動的に非アクティブ化されます。

洗浄とメンテナンス

重要！ ブレードは洗えますので、お手入れも簡単です。

- 使用後は、コームガイドを取り外してブレードにお湯を流してすすぎ、残留物を取り除きます。保管する前は、よく乾燥させてください。
- ブレードは取り外さないでください。
- ブレードは、6 ヵ月間使用できます。
- 交換用ヘッドは www.babyliss.com でお買い求めいただけます

한국어

OT996

어댑터	CA100
배터리 유형	리튬이온 배터리
대기 모드 소비 전력(충전 종료 시)	0.5W 미만

일반 사항

- 사용 전에 항상 제품을 점검하여 트리머 블레이드에 머리카락이나 이물질이 없는지 확인하십시오.
- 엉킴 없이 빗질한 깨끗하고 마른 모발에 사용하십시오.

중요! 최적의 성능을 위해 사용 전후에 흐르는 온수에 블레이드를 헹궈 세척하고 윤활하십시오.

제품 충전

- 처음 사용할 때는 3시간 연속으로 완전히 충전해야 합니다. 처음에 이렇게 완전히 충전해 두면, 항상 부드럽고 빠르게 트리밍할 수 있도록 최적의 전력 성능이 보장됩니다. 최대 배터리 용량은 충전과 방전을 3회 반복한 후에 도달합니다.
- 충전 케이블을 제공된 경우, 케이블 자석 단자를 충전 거치대에 연결하거나 장치 하단에 직접 연결하십시오.

USB-C 케이블을 적합한 어댑터에 연결한 후 벽면 콘센트의 전원을 켜십시오. 충전 중에는 흰색 LED가 점멸하며, 완전히 충전되면 LED가 켜진 상태로 유지됩니다.

참고: 충전 시에는 반드시 트리머의 전원을 끄십시오.

- 3시간 완전 충전 시 약 45분간 사용할 수 있습니다.
- 이후 충전도 3시간 동안 진행해야 합니다.
- 사용 중 배터리가 부족해지면 LED 표시등이 점멸하며, 사용 가능 시간이 약 5분 정도 남았음을 알려줍니다.
- 충전 표시등이 매우 빠르게(초당 4회 이상) 점멸하면 제품에 이상이 있는 것입니다. 이 경우 즉시 충전을 중단하고 어댑터를 전원에서 분리한 뒤 Conair 고객지원센터에 문의하십시오.
- 충전이 완료되면 제품은 대기 모드로 전환됩니다(소비 전력 0.5W 미만).

경고! 제품 충전 시 출력이 5V, 1A, 5W이며 인증을 받은 적합한 USB 전원 어댑터(BaByliss CA100)만 사용하십시오. 인증되지 않았거나 부적합한 USB 전원 어댑터를 사용하면 위험을 초래하거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

USB-C 충전 어댑터는 www.babyliss.com에서 구매할 수 있습니다.

배터리 유지 관리

충전식 배터리의 최적 용량을 유지하려면 6개월마다 트리머를 완전히 방전한 후 3시간 동안 충전하십시오.

USB 어댑터

이 제품에는 USB 전원 어댑터가 포함되어 있지 않습니다. 충전용 어댑터가 필요하면 www.babyliss.com의 '예비 부품 및 액세서리 (Spares & Accessories)' 섹션에서 부품 코드 35209960을 입력해 구매할 수 있습니다. 적절한 USB 전원 어댑터 선택에 도움이 필요하면 Conair 고객지원센터에 문의하십시오.

경고! 인증되지 않은 USB 전원 어댑터를 사용하면 위험을 초래하거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

제품 켜기

- 트리머를 켜려면 제품의 전원 버튼을 누르십시오. LED가 켜지면서 사용 준비가 완료됩니다.

중요! 최적의 성능을 위해 사용 전 흐르는 온수에 블레이드를 헹궈 윤활하십시오.

- 트리머를 끄려면 제품의 버튼을 누르십시오. LED가 꺼집니다.

빗살캡 가이드

- 본 제품에는 트리머용 빗살캡 가이드 4개가 제공됩니다.
- 1mm, 2mm, 3mm, 5mm의 4가지 가닷거닷한 짧은 수염용 빗살캡 가이드로 원하는 길이로 정밀하게 트리밍하십시오.

참고: 트리머는 빗살캡 가이드를 사용하지 않고도 0.2mm 길이로 트리밍할 수 있습니다.

빗살캡 가이드 장착 및 분리

- 한쪽에서 블레이드 위로 빗살캡 가이드를 맞춘 후, 다른 쪽이 '딸깍' 하고 고정될 때까지 부드럽게 눌러 장착하십시오. (그림 1)
- 빗살캡 가이드 분리 시 한쪽 끝을 잡습니다. 다른 쪽 끝 아래에 손가락을 넣어 블레이드에서 부드럽게 밀어 떼어냅니다. (그림 2)

참고: 빗살캡 가이드 장착 및 분리 영상은 www.babyliss.com에서 확인할 수 있습니다.

트리밍

- 트리머의 전원을 켜십시오.
- 블레이드를 피부에 평평하게 대고 사용하십시오.
- 트리머를 모발 방향으로 움직입니다. 블레이드가 얼굴 윤곽을 따라가므로 어떤 방향에서도 편안하게 면도할 수 있습니다.
- 트리머는 본연의 속도로 트리밍할 때 가장 효율적으로 작동합니다.
- 모발에 닿아 있는 상태에서 전원을 끄지 마십시오.

옛짓 및 디테일링

- 목선과 귀레나뭇 주변을 정리하려면 빗살캡 가이드를 분리하십시오.
- 트리머 전면이 머리 쪽을 향하도록 제품을 잡으십시오.
- 구레나뭇이나 목선에 블레이드를 곧게 대고 아래 방향으로 움직이십시오. 이렇게 하면 깨끗하고 매끄럽게 정리됩니다.

교체용 블레이드 장착

- 트리머의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
- 잠금 위치(그림 3)에서 핸들의 트리밍 헤드를 분리하려면, 핸들의 '▲'와 헤드의 '▼'가 일치할 때까지 헤드를 반시계 방향으로 돌린 후, 헤드를 핸들에서 부드럽게 들어 올리십시오. (그림 4)
- 헤드를 다시 장착하려면, 헤드의 '▼'와 핸들의 '▲'를 맞춘 후(그림 5), 시계 방향으로 돌리십시오.
- 헤드의 '▼'가 핸들의 '□'와 일치하면 헤드가 사용 위치로 잠깁니다(그림 6).

IPX7 방수

트리머와 빗살캡 가이드는 100% 방수이며, 샤워하거나 욕조에서도 사용할 수 있습니다. 사용 후에는 항상 세척하여 충분히 건조시킨 뒤 보관하십시오. 자세한 내용은 '청소 및 유지관리' 섹션을 참조하십시오.

이동 잠금

- 제품이 의도치 않게 켜지는 것을 방지하기 위해 ⏻ 표시가 있는 'ON/OFF' 버튼으로 잠금 기능을 활성화할 수 있습니다.
- ⏻ 표시가 있는 'ON/OFF' 버튼을 2초간 누르고 있으십시오. LED가 3초간 점멸하며 잠금 상태가 설정되었음을 알려줍니다. 잠금을 해제하려면 ⏻ 표시된 ⏻ 버튼을 2초간 누르고 있으십시오. 제품이 잠금 해제되어 정상적으로 작동합니다.
- 충전 중에는 이동 잠금 기능이 자동으로 해제됩니다.

청소 및 유지관리

- **중요!** 블레이드는 세척이 가능하여 쉽게 청소할 수 있습니다.
- 사용 후 빗살캡 가이드를 제거하고, 블레이드를 흐르는 온수에 헹궈 이물질을 제거하십시오. 보관 전 충분히 건조시키십시오.
- 블레이드를 분해하지 마십시오.
- 블레이드는 최대 6개월까지 사용할 수 있습니다.
- 교체용 헤드는 www.babyliss.com에서 구매할 수 있습니다.

BAHASA MELAYU

OT996

PENYESUAI	CA100
JENIS BATERI	Litium Ion
PENGGUNAAN MOD TUNGGU SEDIA (tamat cas)	<0.5 W

Umum

- Sentiasa periksa perkakas sebelum digunakan untuk memastikan bilah perapi bebas daripada rambut, serpihan dan lain-lain.
- Gunakan pada rambut yang bersih dan kering yang telah disikat hingga bebas kusut.

PENTING! Untuk prestasi terbaik, bilas di bawah aliran air suam sebelum dan selepas digunakan untuk membersihkan dan melincirkan bilah.

Mengecas Perkakas

- Sebelum digunakan buat kali pertama, perkakas perlu dicas sepenuhnya secara berterusan selama tiga jam. Cas super awal ini memastikan prestasi kuasa yang optimum untuk memastikan perapian pantas dan lancar pada setiap masa. Kapasiti bateri maksimum hanya akan dicapai selepas tiga kitaran pengecasan dan nyahcas.
- Pasang bahagian hujung bermagnet kabel pengecasan kepada dirian pengecasan, jika diberikan, atau terus pada bahagian tapak unit.
- Pasang palam kabel USB-C ke dalam penyesuai yang sesuai dan hidupkan pada dinding. LED putih akan berkelip semasa unit dicas dan kekal hidup setelah dicas sepenuhnya.

Perhatian: Sentiasa pastikan perapi dimatikan semasa dicas.

- Pengecasan penuh selama tiga jam akan memberikan kuasa yang cukup selama 45 minit penggunaan.
- Pengecasan berturutan perlu dilakukan selama tiga jam.
- Apabila perapi digunakan, dan paras bateri rendah, lampu penunjuk LED akan berkelip, sebagai amaran bahawa terdapat kira-kira lima minit penggunaan bateri lagi.
- Jika lampu pengecasan mula berkelip dengan pantas (berkelip lebih daripada empat kali sesaat), perkakas itu sudah rosak. Jika hal ini berlaku, sila hentikan pengecasan dan tanggalkan penyesuai daripada sesalur dan hubungi Talian Khidmat Pelanggan Conair.
- Pada penghujung proses pengecasan, perkakas ini memasuki mod tunggu sedia (penggunaan kuasa <0.5 W).

AMARAN! Untuk mengecas produk, hanya gunakan penyesuai bekalan kuasa USB yang diperakui dan sesuai (BaByliss CA100) dengan perkadaran output sebanyak 5V, 1 A, 5 W. Penggunaan penyesuai bekalan kuasa USB yang tidak diperakui atau salah boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius.

Penyesuai pengecasan USB-C tersedia di www.babyliss.com.

Memelihara Bateri

Untuk mengekalkan kapasiti optimum bateri cas semula, perapi perlu dinyahcas sepenuhnya, kemudian dicaskan semula selama tiga jam setiap enam bulan.

Penyesuai USB

Penyesuai bekalan kuasa USB tidak diberikan untuk produk ini. Jika anda memerlukan penyesuai untuk pengecasan, anda boleh melawati www.babyliss.com dan masukkan kod alat ganti 35209960, di bawah bahagian 'Alat Ganti & Aksesori' di laman web. Jika anda memerlukan bantuan untuk mencari penyesuai bekalan kuasa USB yang betul, hubungi Talian Khidmat Pelanggan Conair untuk mendapatkan maklumat lanjut.

AMARAN! Penggunaan penyesuai bekalan kuasa USB yang tidak diperakui boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius.

Menghidupkan Perkakas

- Untuk menghidupkan perapi, tekan butang kuasa pada perkakas. Lampu LED akan menyala dan sedia digunakan.

PENTING! Untuk prestasi terbaik, bilas di bawah aliran air suam sebelum digunakan untuk melincirkan bilah.

- Untuk mematikan perapi, tekan butang pada perkakas. Lampu LED akan dimatikan.

Sikat Pandu

- Perkakas ini disertakan dengan empat sikat pandu untuk digunakan dengan perapi.
- Potong mengikut panjang yang tepat dengan salah satu daripada empat tunggul dan sikat pandu janggut pendek; 1, 2, 3 atau 5 mm.

Perhatian: Perapi boleh digunakan tanpa apa-apa sikat pandu dan akan memotong hingga 0.2 mm.

Memasang dan Menanggalkan Sikat Pandu

- Letakkan sikat pandu di atas bilah pada satu sisi dan tolak ke bawah dengan perlahan-lahan sehingga sikat masuk ke dalam kedudukan pada sisi yang lain (Rajah 1).
- Untuk menanggalkan sikat pandu, pegang satu sisi dengan perlahan-lahan. Pada sisi yang satu lagi, letakkan jari anda di bawah sikat pandu dan tolak sikat pandu perlahan-lahan menjauhi bilah (Rajah 2).

Perhatian: Tonton video di www.babyliss.com untuk mendapatkan tutorial video tentang cara memasang dan menanggalkan sikat pandu.

Perapian

- Hidupkan perapi.
- Pegang perapi dengan bilah rata pada kulit.
- Gerakkan perapi melalui rambut. Bilah mengikut raut muka anda agar anda boleh bercukur dengan selesa mengikut mana-mana arah.
- Perapi akan berfungsi paling berkesan apabila memotong rambut mengikut kelajuan perapi.
- Jangan sesekali mematikan perkakas apabila perkakas berada pada rambut.

Rambut Halus dan Perincian

- Untuk mengemaskan rambut halus di sekitar garis leher dan jambang, tanggalkan sikat pandu.
- Pegang perkakas agar bahagian depan perapi menghadap kepala anda.
- Pegang bilah perapi lurus pada jambang atau garis leher anda dan gerakkan bilah perapi ke bawah. Tindakan ini akan memberi anda kemasan yang rapi dan licin.

Untuk Memasang Bilah Ganti

- Pastikan perapi dimatikan.
- Daripada kedudukan berkunci (Rajah 3), untuk mengeluarkan kepala perapian daripada pemegang, pusingkan kepala melawan arah jam sehingga '▲' pada pemegang selari dengan '▼' pada kepala, kemudian angkat kepala dengan perlahan-lahan menjauhi pemegang (Rajah 4).
- Untuk memasang semula kepala pada pemegang, selarikan '▼' pada kepala dengan '▲' pada pemegang (Rajah 5), kemudian pusingkan mengikut arah jam.
- Apabila '▼' pada bahagian kepala selari dengan '□' pada pemegang, kepala dikunci mengikut kedudukan untuk penggunaan (Rajah 6).

IPX7 Kalis Air

Perapi dan sikat pandu adalah 100% kalis air dan boleh digunakan di dalam bilik mandi dan pancuran. Sentiasa pastikan anda membersihkan perapi dan biarkan perapi kering selepas setiap penggunaan dan sebelum disimpan. Lihat bahagian 'Pembersihan & Penyelenggaraan'.

Kunci Kembara

- Untuk mencegah perkakas daripada dihidupkan secara tidak sengaja, anda boleh mengunci perkakas menggunakan butang 'ON/OFF' yang ditandakan dengan ⏻.
- Tekan dan tahan butang 'ON/OFF' yang ditandakan dengan ⏻ selama dua saat. Lampu LED akan berkelip selama tiga saat untuk mengesahkan bahawa produk dikunci. Jika anda ingin membuka kunci perkakas anda, tekan dan tahan butang ⏻ yang bertanda ⏻ selama dua saat. Kemudian, perkakas akan dibuka kunci dan mula berfungsi seperti biasa.
- Semasa unit dicas, kunci kembara dinyahaktifkan secara automatik.

Pembersihan dan Penyelenggaraan

- **PENTING!** Bilah boleh dibasuh untuk pembersihan yang mudah.
- Selepas digunakan, tanggalkan sikat pandu dan bilas bilah di bawah aliran air suam untuk mengeluarkan apa-apa serpihan. Keringkan sepenuhnya sebelum disimpan.
- Jangan pisahkan bilah.
- Bilah dapat bertahan hingga enam bulan.
- Bahagian kepala yang boleh digantikan tersedia di www.babyliss.com

BAHASA INDONESIA

OT996

ADAPTOR	CA100
JENIS BATERAI	Lithium Ion
KONSUMSI DAYA MODE SIAGA (akhir pengisian daya)	<0,5 W

Umum

- Selalu periksa alat sebelum digunakan untuk memastikan pisau trimmer bebas dari rambut, kotoran, dan sebagainya.
- Gunakan pada rambut yang bersih, kering, dan sudah disisir hingga tidak kusut.

PENTING! Untuk performa terbaik, bilas di bawah air hangat mengalir sebelum dan sesudah digunakan untuk membersihkan dan melumasi pisau.

Mengisi Daya Alat

- Sebelum digunakan pertama kali, alat harus diisi daya penuh terus-menerus selama 3 jam. Pengisian daya awal super-charge ini memastikan performa daya optimal untuk pemangkasan yang halus dan cepat setiap saat. Kapasitas baterai maksimum baru akan tercapai setelah 3 siklus pengisian dan pengosongan daya.
-Tempelkan ujung magnetik kabel pengisi daya ke dudukan pengisi daya, jika tersedia, atau langsung ke bagian dasar unit.
-Colokkan kabel USB-C ke adaptor yang sesuai dan nyalakan sakelar dinding. LED putih akan berkedip saat unit mengisi daya dan akan menyala konstan saat sudah terisi penuh.

Catatan: Pastikan trimmer dalam keadaan mati saat mengisi daya.

- Pengisian daya penuh selama 3 jam akan menyediakan daya untuk penggunaan selama 45 menit.
-Pengisian daya berikutnya harus selama 3 jam.
- Saat trimmer digunakan dan bateranya hampir habis, lampu indikator LED akan berkedip, menandakan bahwa waktu penggunaan tersisa sekitar 5 menit.
- Jika lampu pengisian daya mulai berkedip sangat cepat (lebih dari 4 kali per detik), berarti alat mengalami kerusakan. Jika hal ini terjadi, segera hentikan pengisian daya dan lepaskan adaptor dari sumber listrik lalu hubungi Conair Customer Care Line.
- Pada akhir proses pengisian daya, alat ini akan memasuki mode siaga (konsumsi daya <0,5 W).

PERINGATAN! Untuk mengisi daya produk, gunakan hanya adaptor catu daya USB bersertifikat yang sesuai (BaByliss CA100) dengan output 5 V, 1 A, 5 W. Menggunakan adaptor catu daya USB yang tidak bersertifikat atau tidak sesuai dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius.

Adaptor pengisi daya USB-C tersedia di www.babyliss.com.

Menjaga Keawetan Baterai

Untuk mempertahankan kapasitas optimal baterai isi ulang, daya trimmer harus dikosongkan sepenuhnya lalu diisi daya selama 3 jam setiap 6 bulan.

Adaptor USB

Adaptor catu daya USB tidak disertakan untuk produk ini. Jika Anda memerlukan adaptor untuk pengisian daya, kunjungi www.babyliss.com dan masukkan kode suku cadang 35209960 pada bagian 'Spares & Accessories' (Suku Cadang & Aksesori) di situs web. Jika Anda membutuhkan bantuan untuk menemukan adaptor catu daya USB yang tepat, hubungi Conair Customer Care Line untuk informasi lebih lanjut.

PERINGATAN! Menggunakan adaptor catu daya USB yang tidak bersertifikat dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius.

Menyalakan Alat
• Untuk menyalakan trimmer, tekan tombol daya pada alat. Lampu LED akan menyala dan siap digunakan.
• **PENTING!** Untuk performa terbaik, bilas di bawah air hangat mengalir sebelum digunakan untuk melumasi pisau.
• Untuk mematikan trimmer, tekan tombol pada alat. Lampu LED akan mati.

Comb Guide (Sisir Pengatur Panjang)
• Alat ini dilengkapi dengan 4 comb guide untuk digunakan berbagai panggkas rambut.
• Pangkas rambut dengan panjang yang presisi menggunakan salah satu dari 4 comb guide untuk janggut tipis dan pendek: 1, 2, 3, atau 5 mm.
Catatan: Trimmer dapat digunakan tanpa sisir pengatur panjang dan akan memotong hingga 0,2 mm.

Memasang dan Melepas Comb Guide
• Posisikan comb guide di atas pisau di salah satu sisi dan tekan perlahan hingga terkunci di sisi lainnya. (Gbr. 1)
• Untuk melepas comb guide, pegang perlahan salah satu ujungnya. Pada ujung lainnya, posisikan jari di bawah sisir pengatur panjang dan dorong perlahan menjauh dari pisau. (Gbr. 2)
Catatan: Lihat video di www. babyliss.com untuk tutorial cara memasang dan melepas comb guide.

Memangkas Rambut
• Nyalakan trimmer.
• Pegang trimmer dengan pisau menempel rata pada kulit.
• Gerakkan trimmer melewati rambut. Pisau akan mengikuti kontur wajah sehingga Anda dapat mencukur dengan nyaman ke segala arah.
• Trimmer akan bekerja paling efisien saat memotong rambut pada kecepatannya sendiri.
• Jangan pernah mematikan alat saat masih berada di rambut.

Merapikan Tepi dan Membuat Detail
• Untuk merapikan tepi di sekitar garis leher dan cambang, lepaskan comb guide.
• Pegang alat sehingga bagian depan trimmer menghadap ke kepala Anda.
• Tempelkan pisau trimmer lurus pada cambang atau garis leher, lalu gerakkan pisau ke bawah. Cara ini akan memberikan hasil yang rapi dan halus.

Memasang Pisau Pengganti
• Pastikan trimmer dalam keadaan mati.
• Dari posisi terkunci (Gbr. 3), untuk melepas kepala trimmer dari gagang, putar kepala berlawanan arah jarum jam hingga simbol '▲' di gagang sejajar dengan simbol '▼' di kepala, lalu angkat kepala perlahan dari gagang. (Gbr. 4).
• Untuk memasang kembali kepala ke gagang, sejajarkan simbol '▼' di kepala dengan simbol '▲' di gagang (Gbr. 5), lalu putar searah jarum jam.
• Ketika simbol '▼' di kepala sejajar dengan simbol □ di gagang, kepala terkunci dan siap digunakan (Gbr. 6).

Tahan Air IPX7
Trimmer dan comb guide 100% tahan air dan dapat digunakan saat mandi shower dan berendam. Selalu pastikan untuk membersihkan dan mengeringkan trimmer setelah setiap penggunaan dan sebelum disimpan. Lihat bagian 'Pembersihan & Perawatan'.

Travel Lock (Kunci Perjalanan)
• Untuk mencegah alat menyala tanpa sengaja, Anda dapat mengunci alat menggunakan tombol 'ON/OFF' yang ditandai dengan ⏻.
• Tekan dan tahan tombol 'ON/OFF' yang ditandai dengan ⏻ selama 2 detik. Lampu LED tahan berkedip selama 3 detik untuk mengonfirmasi bahwa produk terkunci. Jika Anda ingin membuka kunci alat, tekan dan tahan tombol ⏻ yang ditandai dengan ⏻ selama 2 detik. Kunci alat kemudian akan terbuka dan alat mulai berfungsi secara normal.
• Saat proses pengisian daya, kunci perjalanan akan otomatis dinonaktifkan.

Pembersihan dan Perawatan
• **PENTING!** Pisau dapat dicuci untuk memudahkan pembersihan.
• Setelah digunakan, lepaskan comb guide, lalu bilas pisau di bawah air mengalir hangat untuk menghilangkan kotoran. Keringkan sepenuhnya sebelum disimpan.
• Jangan membongkar pisau.
• Pisau dapat bertahan hingga 6 bulan.
• Kepala pengganti tersedia di www.babyliss.com

FILIPINO

OT996

ADAPTOR	CA100
URI NG BATTERYA	Lithium Ion
KONSUMO SA STANDBY MODE (PAGKATAPOS NG PAG-CHARGE)	<0.5W

Pangkalahatan
• Siguraduhing siyasatin muna ang appliance bago gamitin upang matiyak na ang mga blade na trimmer ay walang anumang buhok, dumi.
• Gamitin sa malinis, tuyong buhok na nasuklay nang mabuti at walang mga buhol.
• **MAHALAGA!** Para sa mas mahusay na pagganap, banlawan ang blade sa dumadaloy na maligamgam na tubig bago at pagkatapos ng paggamit para ito ay malinis at ma-lubricate.

Pag-charge sa Appliance
• Bago ang unang paggamit, dapat i-charge nang tuluy-tuloy ang appliance sa loob ng 3 oras hanggang maging ganap ang pag-charge. Ang paunang super-charge na ito ay nagsisiguro ng optimum na lakas ng appliance upang maging maayos at mabilis ang trimming sa bawat paggamit. Makakamit lamang ang pinakamataas na kapasidad ng baterya matapos ang 3 magkakasunod na cycle ng pag-charge at pag-discharge.
• Idikit ang magnetic na dulo ng charging cable sa charging stand, kung ito ay kasama, o direkta sa base ng unit.
• Ikabit ang USB-C cable sa tamang adaptor at i-on ito sa saksakan ng kuryente. Ang puting LED ay magbi-blink habang nagcha-charge ang appliance at mananatiling nakabukas kapag ganap na itong na-charge.
Tandaan: Siguraduhing palaging naka-off ang trimmer sa panahon ng pag-charge.
• Ang kumpletong 3 oras na pag-charge ay magsisiguro ng sapat na enerhiya para sa 45 minutong operasyon.
• Dapat tumagal ng 3 oras ang bawat kasunod na pag-charge.
• Kapag ang trimmer ay ginagamit at mababa na ang charge, magbi-blink ang LED indicator upang ipaalam na humigit-kumulang 5 minuto na lamang ang natitirang oras na paggamit ng baterya.
• Kapag mabilis na kumikislap ang charging light (higit sa 4 na kislap kada segundo), ito ay nagpapahiwatig ng depektibong appliance. Kapag naganap ito, itigil kaagad ang pag-charge, tanggalin ang adapter mula sa pinagkukunan ng kuryente, at makipag-ugnayan sa Customer Care Line ng Conair.
• Pagkatapos ng proseso ng pag-charge, ang aparatong ito ay papasok sa stand-by mode (konsumo ng kuryente <0.5 W).

PAALALA! Para sa pag-charge ng produkto, gamitin lamang ang sertipikadong angkop na USB power supply adaptor (BaByliss CA100) na may output rating na 5 V, 1 A, 5 W. Ang paggamit ng hindi sertipikado o di-angkop na USB power supply adaptor ay maaaring magresulta sa panganib o seryosong pinsala.

Ang USB-C charging adaptor ay makukuha sa www.babyliss.com.

Pangangalaga sa Bateryа
Para mapanatili ang optimum na kapasidad ng rechargeable na batery, dapat munang maubos nang lubusan ang charge ng trimmer at pagkatapos ay i-charge ito nang 3 oras tuwing 6 na buwan.

USB Adaptor
Ang USB power supply adaptor ay hindi ibinibigay kasama ng produktong ito. Kung kinakailangan mo ng adaptor para sa pag-charge, bisitahin ang www.babyliss.com at ilagay ang part code 35209960 sa seksyong 'Spares & Accessories' ng website. Kung kailangan mo ng suporta sa paghahanap ng angkop na USB power supply adaptor, makipag-ugnayan sa Customer Care Line ng Conair para sa karagdagang detalye.
PAALALA! Ang paggamit ng di-sertipikadong USB power supply adaptor ay maaaring magresulta sa panganib o seryosong pinsala.

Pagbubukas ng Appliance
• Para i-on ang trimmer, pindutin ang power na button sa appliance. Ang LED light ay ilaw at handa nang gamitin.
• **MAHALAGA!** Upang makamit ang pinakamainam na pagganap, banlawan ang blade sa dumadaloy na maligamgam na tubig bago gamitin upang ito ay malubricate.
• Para i-off ang trimmer, pindutin ang button sa appliance. Mamamatay ang LED light.

Mga Comb Guide
• Ang appliance na ito ay ibinibigay kasama ng 4 na comb guide para sa paggamit ng trimmer.
• Gupitin sa eksaktong haba gamit ang isa sa 4 na comb guide para sa stubble at maikling balbas: 1, 2, 3, o 5 mm.
Tandaan: Maaaring gamitin ang trimmer nang walang anumang comb guide at puputol ito hanggang 0.2 mm.

Pagkakabit at Pag-aalis ng mga Comb Guide
• Iposisyon ang comb guide sa ibabaw ng talim sa isang gilid, at dahan-dahang itulak pababa hanggang sa kumabit ito sa kabila. (Fig. 1)
• Para matanggal ang comb guide, maingat na hawakan ang isang dulo. Sa kabilang dulo, iposisyon ang daliri sa ilalim ng comb guide at dahan-dahang itulak palayo sa talim. (Fig. 2)
Tandaan: Panoorin ang video sa www.babyliss.com para sa tutorial kung paano ikabit at alisin ang comb guide.

Pagti-trim
• Buksan ang trimmer.
• Hawakan ang trimmer nang nakalapat nang patag ang talim sa balat.
• Ilipat ang trimmer sa buhok. Ang talim ay sumusunod sa hugis ng mukha upang makapag-ahit ka nang komportable sa kahit anong direksyon.
• Magiging pinakamabisang gamitin ang trimmer kapag ginagamit sa pagpuputol ng buhok sa tamang bilis nito.
• Huwag patayin ang appliance habang naa-hook ang talim.

Pagtatabas at Pagde-detail
• Para linisin at ayusin ang mga gilid sa paligid ng leeg at sideburn, tanggalin ang comb guide.
• Hawakan ang appliance habang ang harap ng trimmer ay nakaharap sa iyong ulo.
• Iposisyon ang talim ng trimmer nang tuwid sa iyong sideburn o leeg at dahan-dahang igalaw pababa. Magbibigay ito ng malinis at makinis na resulta.

Para Ikabit ang Pamalit na Blade
• Tiyaking naka-off ang trimmer bago magsimula.
• Mula sa nakalock na posisyon (Fig. 3), upang alisin ang trimming head mula sa handle, ilkot ang head pakaliwa hanggang ang '▲' sa handle ay tumapat sa '▼' sa head, pagkatapos ay dahan-dahang iangat ang head mula sa handle. (Fig. 4).
• Para muling ikabit ang head na handle, itapat ang '▼' sa head sa '▲' sa handle (Fig. 5) at ikutin pakanan.
• Kapag ang '▼' sa head ay nakahanay sa '□' sa handle, nakalock na ang head at handa nang gamitin (Fig. 6).

Waterproof IPX7
Ang trimmer at mga comb guide ay 100% na waterproof at ligtas gamitin sa shower o habang naliligo. Palaging linisin at patuyuin ang trimmer pagkatapos ng bawat paggamit at bago ito itabi para mapanatili ang maayos na kondisyon. Tingnan ang seksyong 'Paglilinis at Pagpapanatili'.

Travel Lock
• Para maiwasang mag-on nang hindi sinasadya ang appliance, i-lock ito gamit ang 'ON/OFF na button na may markang ⏻.
• Pindutin at hawakan ang 'ON/OFF na button na may markang ⏻ sa loob ng 2 segundo. Ang LED light ay i-flash nang 3 segundo upang ipakita na naka-lock ang produkto. Kung gusto mong i-unlock ang appliance, pindutin at hawakan ang ⏻ na button na may markang ⏻ sa loob ng 2 segundo. Pagkatapos

nito, mabubuksan ang appliance at gagana ito nang normal.
• Habang nagcha-charge ang unit, awtomatikong nade-deactivate ang travel lock.

Paglilinis at Pagpapanatili
• **MAHALAGA!** Maaaring hugasan ang talim upang mas madali itong linisin.
• Matapos gamitin, tanggalin ang comb guide at hugasan ang talim sa ilalim ng maligamgam na tubig upang alisin ang anumang dumi. Siguraduhing matuyo nang lubusan bago itabi.
• Huwag tanggalin o i-disassemble ang mga talim.
• Maaaring gamitin ang mga talim nang hanggang 6 na buwan bago palitan.
• Maaaring makuha ang mga pamalit na head sa www.babyliss.com

ไทย

OT996

อะแดปเตอร์	CA100
ประเภทแบตเตอรี่	ลิเธียมไอออน
การใช้พลังงานในโหมดสแตนด์บาย (เมื่อชาร์จเต็ม)	< 0.5 วัตต์

ทั่วไป
• ตรวจสภาพเครื่องก่อนใช้งานทุกครั้ง เพื่อให้แน่ใจว่าใบมีดของเครื่องเล็มผมไม่มีเส้นผม เศษสิ่งสกปรก หรือสิ่งตกค้างอื่น ๆ
• ใช้งานกับเส้นผมที่สะอาด แห้ง และหวีจนไม่พันกัน
• **สำคัญ!** เพื่อประสิทธิภาพการใช้งานที่ดีที่สุด ให้ล้างใบมีดด้วยน้ำอุ่นที่ไหลผ่านก่อนและหลังการใช้งาน เพื่อทำความสะอาดและช่วยหล่อลื่นใบมีด

การชาร์จเครื่อง
• ก่อนใช้งานครั้งแรก ควรชาร์จเครื่องไม่ต่ำกว่าเป็นระยะเวลา 3 ชั่วโมงติดต่อกัน การชาร์จเต็มครั้งแรกนี้ช่วยให้เครื่องทำงานได้อย่างเต็มประสิทธิภาพ เพื่อการเล็มผมที่ราบรื่นและรวดเร็วในทุกครั้ง ความจุแบตเตอรี่จะถึงระดับสูงสุดหลังจากผ่านการชาร์จและคายประจุครบ 3 รอบ
• ติดปลายสายชาร์จแบบแม่เหล็กเข้ากับแท่นชาร์จ (หากมี) หรือเข้ากับฐานของตัวเครื่องโดยตรง
• เสียบสาย USB-C เข้ากับอะแดปเตอร์ที่เหมาะสม และเปิดสวิตช์ที่เต้าเสียบ ไฟแสดงสถานะ LED สีขาวจะกะพริบขณะเครื่องกำลังชาร์จ และจะติดค้างเมื่อชาร์จเต็มแล้ว
หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเครื่องเล็มผมปิดอยู่ทุกครั้งขณะชาร์จ
• การชาร์จเต็มเป็นเวลา 3 ชั่วโมง จะให้พลังงานเพียงพอสำหรับการใช้งานประมาณ 45 นาที
• การชาร์จครั้งต่อไปควรใช้เวลาชาร์จ 3 ชั่วโมงเช่นกัน
• เมื่อเครื่องเล็มผมอยู่ในระหว่างการใช้งานและแบตเตอรี่ใกล้หมด ไฟแสดงสถานะ LED จะกะพริบ เพื่อแจ้งเตือนว่ายังสามารถใช้งานได้อีกประมาณ 5 นาที
• หากไฟแสดงสถานะการชาร์จเริ่มกะพริบอย่างรวดเร็ว (มากกว่า 4 ครั้งต่อวินาที) แสดงว่าเครื่องเกิดความผิดปกติ หากเกิดเหตุการณ์นี้ขึ้น ให้หยุดการชาร์จทันที ถอดอะแดปเตอร์ออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก และติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Conair
• เมื่อสิ้นสุดกระบวนการชาร์จ เครื่องจะเข้าสู่โหมดสแตนด์บาย (การใช้พลังงาน < 0.5 วัตต์)

คำเตือน! สำหรับการชาร์จผลิตภัณฑ์นี้ ให้ใช้อะแดปเตอร์จ่ายไฟฝ่าน USB ที่ได้รับการรับรองและเหมาะสมเท่านั้น (BaByliss CA100) โดยต้องมีพิกัดกำลังไฟ 5 V, 1 A, 5 W การใช้อะแดปเตอร์จ่ายไฟฝ่าน USB ที่ไม่ได้รับการรับรอง หรือไม่ถูกต้อง อาจก่อให้เกิดอันตรายหรือการบาดเจ็บร้ายแรงได้

อะแดปเตอร์ชาร์จแบบ USB-C มีจำหน่ายที่ www.babyliss.com

การดูแลรักษาแบตเตอรี่
เพื่อรักษาความจุของแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ให้อยู่ในระดับที่เหมาะสมสูงสุด ควรปล่อยให้แบตเตอรี่ของเครื่องเล็มผมคายประจุจนหมด แล้วชาร์จใหม่เป็นเวลา 3 ชั่วโมงทุก ๆ 6 เดือน

อะแดปเตอร์ USB
ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้แถมอะแดปเตอร์จ่ายไฟฝ่าน USB มาด้วย หากคุณต้องการอะแดปเตอร์สำหรับการชาร์จ สามารถเข้าไปที่ www.babyliss.com และกรอกรหัสอะไหล่ 35209960 ในส่วน "Spares & Accessories" (อะไหล่และอุปกรณ์เสริม) บนเว็บไซต์ หากคุณต้องการความช่วยเหลือในการค้นหาอะแดปเตอร์จ่ายไฟฝ่าน USB ที่ถูกต้อง โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Conair เพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
คำเตือน! การใช้อะแดปเตอร์จ่ายไฟฝ่าน USB ที่ไม่ได้รับการรับรอง อาจก่อให้เกิดอันตรายหรือการบาดเจ็บร้ายแรงได้

การปิดใช้งานเครื่อง
• เมื่อต้องการปิดเครื่องเล็มผม ให้กดปุ่ม powe((เปิด/ปิด) บนตัวเครื่อง ไฟแสดงสถานะ LED จะสว่างขึ้น และเครื่องพร้อมใช้งาน
• **สำคัญ!** เพื่อประสิทธิภาพการใช้งานที่ดีที่สุด ให้ล้างใบมีดด้วยน้ำอุ่นที่ไหลผ่านก่อนใช้งาน เพื่อช่วยหล่อลื่นใบมีด
• เมื่อต้องการปิดเครื่องเล็มผม ให้กดปุ่มบนตัวเครื่อง ไฟแสดงสถานะ LED จะดับลง

ทรีจงตัด
• เครื่องมีฟันทรีจงตัดจำนวน 4 ชิ้น สำหรับใช้งานร่วมกับเครื่องเล็มผม
• สามารถเล็มผมให้ได้ความยาวที่แม่นยำได้ เมื่อใช้ร่วมกับทรีจงตัดสำหรับตอหนวดและเคราสั้นทั้ง 4 ขนาด ได้แก่ 1, 2, 3 หรือ 5 มม.
หมายเหตุ: สามารถใช้งานเครื่องเล็มผมได้โดยไม่ต้องใช้ทรีจงตัด และจะเล็มผมได้ความยาวประมาณ 0.2 มม.

การติดตั้งและถอดทรีจงตัด
• วางทรีจงตัดลงบนใบมีดด้านหนึ่งก่อน จากนั้นกดลงเบา ๆ จนทรีจงตัดเข้าล็อกอีกด้านหนึ่ง (รูปที่ 1)
• เมื่อต้องการถอดทรีจงตัด ให้จับปลายด้านหนึ่งไว้ ส่วนปลายอีกด้านหนึ่ง ใช้นิ้วสอดใไว้ได้ทรีจงตัด แล้วค่อย ๆ ดันทรีจงตัดออกจากใบมีด (รูปที่ 2)
หมายเหตุ: สามารถรับชมวิดีโอสาธิตวิธีการติดตั้งและถอดทรีจงตัดได้ที่ www. babyliss .com

การเล็มผม
• เปิดเครื่องเล็มผม
• จับเครื่องเล็มผมโดยให้ใบมีดแนบกับผิวหนัง
• เลื่อนเครื่องเล็มผมไปตามเส้นผม ใบมีดจะปรับตามแนวรูปทรงใบหน้าของคุณ ช่วยให้คุณเล็มได้อย่างสบายในทุกทิศทาง
• เครื่องเล็มผมจะทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุดเมื่อเล็มผ่านเส้นผมด้วยความเร็วของตัวเครื่องเอง
• ห้ามปิดเครื่องขณะที่เครื่องยังสัมผัสอยู่กับเส้นผม

การเก็บขอบและการตกแต่งรายละเอียด
• หากต้องการเก็บขอบบริเวณแนวไรผมด้านหลังคอและจอนให้ถอดทรีจงตัดออก
• จับตัวเครื่องไดโดยให้ด้านหน้าของเครื่องเล็มผมหันหน้าเข้าหาศีรษะ
• วางใบมีดของเครื่องเล็มผมให้ตรงกับแนวจอนหรือแนวไรผมบริเวณด้าคอ แล้วเคลื่อนใบมีดลงด้านล่าง วิธีนี้จะช่วยให้ได้ขอบที่เรียบเนียนและดูสะอาดเรียบร้อย

การติดตั้งใบมีดตนเทน
• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องเล็มผมปิดอยู่
• จากตำแหน่งที่ล็อกไว้ (รูปที่ 3) หากต้องการถอดหัวตัดเล็มออกจากด้ามจับ ให้หมุนหัวตัดเล็มทวนเข็มนาฬิกาจนสัญลักษณ์ "▲" บนด้ามจับตรงกับสัญลักษณ์ "▼" บนหัวตัดเล็ม จากนั้นค่อย ๆ ยกหัวตัดเล็มออกจากด้ามจับ (รูปที่ 4).
• เมื่อต้องการประกอบหัวตัดเล็มกลับเข้ากับด้ามจับ ให้จัดตำแหน่งสัญลักษณ์ "▼" บนหัวตัดเล็มให้ตรงกับสัญลักษณ์ "▲" บนด้ามจับ (รูปที่ 5) แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกา
• เมื่อสัญลักษณ์ "▼" บนหัวตัดเล็มตรงกับสัญลักษณ์ "□" บนด้ามจับ แสดงว่าหัวตัดเล็มถูกล็อกเข้าที่พร้อมใช้งานแล้ว (รูปที่ 6)

กันน้ำระดับ IPX7
เครื่องเล็มผมและทรีจงตัดสามารถกันน้ำได้ 100% และสามารถใช้งานในห้องอาบน้ำหรืออ่างอาบน้ำได้ ควรทำความสะอาดเครื่องเล็มผมทุกครั้งหลังใช้งาน และปล่อยให้แห้งสนิทก่อนจัดเก็บ ดูรายละเอียดเพิ่มเติมในส่วน "การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา"

ระบบล็อกสำหรับการเดินทาง
• เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องเปิดทำงานโดยไม่ตั้งใจ คุณสามารถล็อกเครื่องได้โดยใช้ปุ่ม "เปิด/ปิด (ON/OFF)" ที่มีสัญลักษณ์ ⏻.
• กดปุ่ม "เปิด/ปิด (ON/OFF)" ที่มีสัญลักษณ์ ⏻ ค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที ไฟแสดงสถานะ LED จะกะพริบเป็นเวลา 3 วินาที เพื่อยืนยันว่าเครื่องถูกล็อกแล้ว หากต้องการปลดล็อกเครื่อง ให้กดปุ่ม ⏻ ที่มีสัญลักษณ์ ⏻ ค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที จากนั้น เครื่องจะปลดล็อกและกลับมาทำงานได้ตามปกติ
• เมื่อชาร์จเครื่อง ระบบล็อกสำหรับการเดินทางจะถูกยกเลิกโดยอัตโนมัติ

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา
• **สำคัญ!** ใบมีดสามารถล้างทำความสะอาดได้ง่าย
• หลังใช้งาน ให้ถอดทรีจงตัดออก แล้วล้างใบมีดด้วยน้ำอุ่นที่ไหลผ่าน เพื่อขจัดเศษสิ่งสกปรก เช็ดให้แห้งสนิทก่อนจัดเก็บ
• ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนใบมีด
• ใบมีดมีอายุการใช้งานสูงสุดประมาณ 6 เดือน
• มีหัวตัดเล็มทดแทนจำหน่ายที่ www.babyliss.com

TIẾNG VIỆT

OT996

BỘ CHUYỂN ĐỔI	CA100
LOẠI PIN	Lithium Ion
MỨC TIÊU THỤ ĐIỆN Ở CHẾ ĐỘ CHỜ (sau khi sạc đầy)	<0,5 W

Thông tin chung
• Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng để đảm bảo lưỡi tông đơ không bám tóc, cặn bẩn, v.v.
• Sử dụng trên tóc sạch, khô và đã được chải kỹ để không còn bị rối.
• **QUAN TRỌNG!** Để đạt hiệu quả tốt nhất, hãy rửa dưới vòi nước ấm trước và sau khi sử dụng để vệ sinh và làm trơn lưỡi dao.

Sạc Thiết Bị
• Trước khi sử dụng lần đầu, nên sạc đầy liên tục cho thiết bị trong 3 giờ. Lần sạc tăng cường đầu tiên này đảm bảo hiệu suất năng lượng tối ưu để việc cắt tỉa luôn mượt mà và nhanh chóng. Pin chỉ có thể đạt dung lượng tối đa sau 3 chu kỳ sạc và xả.
• Kết nối đầu nam châm của cáp sạc vào đế sạc, nếu có, hoặc trực tiếp vào đế của thiết bị.
• Cắm cáp USB-C vào một bộ chuyển đổi phù hợp và bật nguồn tại ổ cắm tường. Đèn LED trắng sẽ nhấp nháy khi thiết bị đang sạc và sẽ sáng ổn định khi đã sạc đầy.
Lưu ý: Luôn đảm bảo tông đơ đã được tắt khi đang sạc.
• Một lần sạc đầy 3 giờ sẽ cung cấp đủ điện cho 45 phút sử dụng.
• Các lần tiếp theo nên sạc trong 3 giờ.
• Khi tông đơ đang được sử dụng và sắp hết pin, đèn chỉ báo LED sẽ nhấp nháy, cảnh báo thời gian sử dụng pin còn lại khoảng 5 phút.
• Nếu đèn báo sạc bắt đầu nhấp nháy nhanh (hơn 4 lần mỗi giây) thì thiết bị đã bị lỗi. Nếu điều này xảy ra, vui lòng ngừng sạc, rút bộ chuyển đổi khỏi nguồn điện và liên hệ với Đường Dây Chăm Sóc Khách Hàng của Conair.
• Khi kết thúc quá trình sạc, thiết bị này sẽ chuyển sang chế độ chờ (mức tiêu thụ điện năng <0,5 W).

CẢNH BÁO! Để sạc sản phẩm, chỉ sử dụng bộ chuyển đổi nguồn USB phù hợp đã được chứng nhận (BaByliss CA100) với thông số đầu ra là 5 V, 1 A, 5 W. Sử dụng bộ chuyển đổi nguồn USB không được chứng nhận hoặc không đúng loại có thể gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng.

Thông tin về bộ chuyển đổi sạc USB-C có sẵn tại www.babyliss.com.

Bảo Quản Pin
Để duy trì dung lượng tối ưu của pin sạc, tông đơ nên được xả pin hoàn toàn và sau đó sạc lại trong 3 giờ sau mỗi 6 tháng.

Bộ chuyển đổi USB
Sản phẩm này không đi kèm bộ chuyển đổi nguồn USB. Nếu cần một bộ chuyển đổi để sạc, bạn có thể truy cập www.babyliss.com và nhập mã linh kiện 35209960 trong mục "Linh kiện & Phụ kiện" (Spares & Accessories) trên trang web. Nếu bạn cần hỗ trợ tìm bộ chuyển đổi nguồn USB phù hợp, hãy liên hệ với Đường Dây Chăm Sóc Khách Hàng của Conair để biết thêm thông tin.
CẢNH BÁO! Sử dụng bộ chuyển đổi nguồn USB không được chứng nhận có thể gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng.

Bật Thiết Bị
• Để bật tông đơ, hãy nhấn nút nguồn trên thiết bị. Đèn LED sẽ sáng và thiết bị đã sẵn sàng để sử dụng.
• **QUAN TRỌNG!** Để đạt hiệu quả tốt nhất, hãy rửa dưới vòi nước ấm trước khi sử dụng để làm trơn lưỡi dao.
• Để tắt tông đơ, hãy nhấn nút trên thiết bị. Đèn LED sẽ tắt.

Bộ Cữ Tông Đơ
• Thiết bị này được cung cấp kèm theo 4 cữ tông đơ để sử dụng cùng tông đơ.
• Cắt tỉa với độ dài chính xác bằng một trong 4 cữ tông đơ dành cho râu lưa thưa và râu ngắn; 1, 2, 3 hoặc 5 mm.
Lưu ý: Có thể sử dụng tông đơ mà không cần cữ tông đơ và sẽ cắt sát đến độ dài 0,2 mm.

Lắp và Tháo Cữ Tông Đơ
• Đặt cữ tông đơ lên trên lưỡi dao ở một bên và nhẹ nhàng ấn xuống cho đến khi nó khớp vào vị trí ở bên còn lại. (Hình 1)
• Để tháo cữ tông đơ, hãy giữ nhẹ một đầu. Ở đầu kia, đặt ngón tay bên dưới cữ tông đơ và nhẹ nhàng đẩy cữ tông đơ ra khỏi lưỡi dao. (Hình 2)
Lưu ý: Xem video hướng dẫn cách lắp và tháo cữ tông đơ tại www.babyliss.com.

Cắt tỉa
• Bật tông đơ.
• Giữ tông đơ sao cho lưỡi dao áp sát vào da.
• Di chuyển tông đơ qua tóc/râu. Lưỡi dao tự điều chỉnh theo các đường nét trên khuôn mặt giúp bạn có thể cạo dễ dàng theo mọi hướng.
• Tông đơ sẽ hoạt động hiệu quả nhất khi cắt tóc/râu theo tốc độ riêng của máy.
• Tuyệt đối không tắt thiết bị khi máy vẫn còn đang được sử dụng trên râu/tóc.

Tạo Viền và Chi Tiết
• Để tỉa gọn các cạnh quanh đường viền cổ và tóc mai, hãy tháo cữ tông đơ ra.
• Giữ thiết bị sao cho mặt trước của tông đơ hướng về phía đầu của bạn.
• Đặt lưỡi tông đơ thẳng trên tóc mai hoặc đường viền cổ và di chuyển lưỡi tông đơ hướng xuống dưới. Thao tác này sẽ giúp bạn có một đường cắt gọn gàng và mượt.

Cách Thay Lưỡi Dao Mới
• Kiểm tra để đảm bảo tông đơ đã được tắt.
• Từ vị trí khóa (Hình 3), để tháo đầu cắt ra khỏi thân máy, hãy xoay đầu cắt ngược chiều kim đồng hồ cho đến khi biểu tượng "▲" trên thân máy thẳng hàng với "▼" trên đầu cắt, sau đó nhẹ nhàng nhấc đầu cắt ra khỏi thân máy. (Hình 4).
• Để lắp lại đầu cắt vào thân máy, hãy căn chỉnh "▼" trên đầu cắt với "▲" trên thân máy (Hình 5) rồi xoay theo chiều kim đồng hồ.
• Khi "▼" trên đầu cắt thẳng hàng với "□" trên thân máy, đầu cắt đã được khóa vào vị trí để sẵn sàng sử dụng (Hình 6).

Chống nước IPX7
Tông đơ và các cữ tông đơ chống nước 100% và có thể sử dụng dưới vòi sen hoặc trong bồn tắm. Luôn vệ sinh và để tông đơ khô ráo sau mỗi lần sử dụng và trước khi cất giữ. Xem mục "Vệ Sinh & Bảo Trì".

Khóa An Toàn Khi Di Chuyển
• Để tránh thiết bị vô tình bật lên, bạn có thể khóa máy bằng nút 'BẬT/TẮT' (ON/OFF) có ký hiệu ⏻.
• Nhấn và giữ nút "BẬT/TẮT" có ký hiệu ⏻ trong 2 giây. Đèn LED sẽ nhấp nháy trong 3 giây để xác nhận sản phẩm đã được khóa. Nếu bạn muốn mở khóa thiết bị, hãy nhấn và giữ nút ⏻ có ký hiệu ⏻ trong 2 giây. Sau đó, thiết bị sẽ được mở khóa và bắt đầu hoạt động bình thường.
• Khi sạc thiết bị, chức năng khóa an toàn khi di chuyển sẽ tự động tắt.

Vệ Sinh và Bảo Trì
• **QUAN TRỌNG!** Lưỡi dao có thể rửa được để dễ dàng vệ sinh.
• Sau khi sử dụng, tháo cữ tông đơ và rửa lưỡi dao dưới vòi nước ấm để loại bỏ mọi cặn bẩn. Lau khô hoàn toàn trước khi cất giữ.
• Không tháo rời các lưỡi dao.
• Lưỡi dao có thể sử dụng lên đến 6 tháng.
• Đầu cắt thay thế có sẵn tại www.babyliss.com

ENGLISH

OT996

ADAPTOR	CA100
BATTERY TYPE	Lithium Ion
STANDBY MODE CONSUMPTION (end of charge)	<0,5W

General
• Always inspect the appliance before use to ensure the trimmer blades are free from hair, debris etc.
• Use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free.
• **IMPORTANT!** For best performance rinse under warm running water before and after use to clean and lubricate the blade.

Charging the Appliance
• Before using for the first time, the appliance should be fully charged continuously for 3 hours. This initial super-charge ensures optimum power performance to ensure smooth fast trimming every time. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.
• Attach the magnetic end of the charging cable to the charging stand, if supplied, or directly to the base of the unit.
• Plug the USB-C cable into a suitable adaptor and switch on at the wall. A white LED will blink whilst the unit is charging and remain on once fully charged.
Note: Always ensure the trimmer is off when charging.
• A full 3 hours charge will supply enough power for 45 minutes of use.
• Subsequent charges should be for 3 hours.
• When the trimmer is in use, and is running low on charge, the LED indicator light will flash, warning there is approximately 5 minutes of battery use remaining.
• If the charging light starts to flash rapidly (more than 4 flashes per second) then the appliance is faulty. If this happens then please stop charging and remove the adapter from the mains and contact the Conair Customer Care Line.
• At the end of the charging process, this appliance enters stand-by mode (power consumption <0.5W).

WARNING! To charge the product, only use a certified suitable USB power supply adaptor (BaByliss CA100) with an output rating of 5V, 1A, 5W. Using a non-certified or incorrect USB power supply adaptor may cause hazards or serious injuries.

The USB-C charging adaptor is available at www.babyliss.com.

Preserving the Batteries
In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the trimmer should be fully discharged and then recharged for 3 hours every 6 months.

USB Adaptor
A USB power supply adaptor is not supplied for this product. If you require one for charging, you can visit www.babyliss.com and enter part code 35209960, under the 'Spares & Accessories' section of the website. If you need support in finding the correct USB power supply adaptor, contact the Conair Customer Care Line for further information.
WARNING! Using a non-certified USB power supply adaptor may cause hazards or serious injuries.

Turning on the Appliance
• To turn the trimmer on press the power button on the appliance. The LED light will illuminate and is ready for use.
• **IMPORTANT!** For best performance rinse under warm running water before use to lubricate the blade.
• To turn off the trimmer, press the button on the appliance. The LED light will go off.

Comb Guides
• This appliance is supplied with 4 comb guides for use with the trimmer.
• Trim to a precise length with one of the 4 stubble and short beard comb guides: 1, 2, 3 or 5mm.
Note: The trimmer can be used without any comb guides and will cut to 0.2mm.

Attaching and Removing the Comb Guides
• Position the comb guide over the blade at one side and gently push down until it snaps into position at the other side. (Fig. 1)
• To remove the comb guide gently hold one end. The other end, position your finger underneath the comb guide and gently push the comb guide away from the blade. (Fig. 2)
Note: See video at www.babyliss.com for video tutorial on how to attach and remove comb guide.

Trimming
• Switch the trimmer on.
• Hold the trimmer with the blade flat against the skin.
• Move the trimmer through the hair. The blade follows the contours of your face so you can shave comfortably in any direction.
• The trimmer will work most efficiently when cutting through hair at its own speed.
• Never switch the appliance off whilst in the hair.

Edging and Detailing
• To tidy up edges around your neckline and sideburns, detach the comb guide.
• Hold the appliance, so the front of the trimmer is facing towards your head.
• Hold the trimmer blades straight on your sideburns or neckline and move the trimmer blades downwards. This will give you a clean, smooth finish.

To Fit a Replacement Blade
• Check that the trimmer is turned off.
• From the locked position (Fig. 3), to remove a trimming head from the handle, turn the head anti-clockwise until the '▲' on the handle aligns with the '▼' on the head, then lift the head gently away from the handle. (Fig. 4).
• To reassemble the head onto the handle, align the '▼' on the head with the '▲' on